

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

18 DÉCEMBRE 1952.

18 DECEMBER 1952.

PROJET DE LOI

relatif à la pension de vieillesse
des travailleurs indépendants.

WETSONTWERP

betreffende het ouderdomspensioen
voor zelfstandige arbeiders

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. DIEUDONNÉ.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER DIEUDONNÉ.

Art. 17.

Insérer ce qui suit avant le dernier alinéa :

« En tout état de cause, sont immunisées les rentes, allocations, indemnités ou pensions accordées en application des dispositions des législations sur les pensions de réparation ou de dédommagement aux victimes militaires et civiles des guerres 1914-1918 et 1940-1945 et à leurs ayants droit. Sont également immunisées les rentes, allocations, indemnités ou pensions accordées en applications des législations sur la réparation des accidents de travail et des maladies professionnelles. »

Art. 25.

Compléter comme suit le 3^e de cet article :

« Toutefois, dans le calcul des revenus, il n'est pas tenu compte des rentes, allocations, indemnités ou pensions accordées en application des dispositions des législations sur les pensions de réparation ou de dédommagement aux victimes militaires et civiles des guerres 1914-1918 et 1940-1945 et à leurs ayants droit. Sont également immunisées les rentes, allocations, indemnités ou pensions accordées en application des législations sur la réparation des accidents de travail et des maladies professionnelles. »

JUSTIFICATION.

La victime militaire ou civile de guerre et la victime d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle a subi un préjudice moral qui justifie réparation. Il n'est ni juste ni équitable de la frustrer du bénéfice de cette réparation en lui refusant en tout ou en partie, la pension de vieillesse ou de survie.

Art. 17.

Vóór het laatste lid invoegen wat volgt :

« Worden in ieder geval vrijgesteld, de renten, toelagen, vergoedingen of pensioenen, toegekend bij toepassing van de bepalingen der wetten betreffende de pensioenen tot vergoeding of schadeloosstelling van de burgerlijke en militaire slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 en van hun rechthebbenden. Worden eveneens vrijgesteld, de renten, toelagen, vergoedingen of pensioenen toegekend bij toepassing van de wetgevingen betreffende het herstel der arbeidsongevallen en der beroepsziekten. »

Art. 25.

Het 3^e van dit artikel aanvullen als volgt :

« Bij de berekening van de inkomsten wordt echter geen rekening gehouden met de renten, toelagen, vergoedingen of pensioenen, toegekend bij toepassing van de bepalingen der wetten betreffende de pensioenen tot vergoeding of schadeloosstelling van de burgerlijke en militaire slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 en van hun rechthebbenden. Worden eveneens vrijgesteld, de renten, toelagen, vergoedingen of pensioenen toegekend bij toepassing van de wetten betreffende het herstel der arbeidsongevallen en der beroepsziekten. »

VERANTWOORDING.

Het burgerlijke of militaire oorlogsslachtoffer en het slachtoffer van een arbeidsongeval of van een beroepsziekte heeft een zedelijke schade geleden die herstel vergt. Het is noch billijk, noch rechtvaardig aan dit slachtoffer het voordeel van dat herstel te ontnemen door hem het ouderdoms- of overlevingspensioen geheel of ten dele te ontfangen.

R. DIEUDONNÉ,
Alex. FONTAINE-BORGUET,
R. HICGUET.

Voir :

449 (1951-1952) : Projet de loi.
570, 630 et 657 (1951-1952), 36 et 40 : Amendements.

Zie :

449 (1951-1952) : Wetsontwerp.
570, 630 en 657 (1951-1952), 36 en 40 : Amendementen.